

Atti di nascita di cittadini americani di New Orleans nati fra il 1859 e il 1867, figli dell'emigrante Antonio Repetto originario di Calzagatta in Val d'Aveto

(ove si evince pure la presenza a New Orleans degli Sbarbaro, del paese di Sbarbari in val d'Aveto)

di Sandro Sbarbaro

Grazie alle ricerche effettuate da Simona Ferretti nell'Archivio storico comunale a Santo Stefano d'Aveto (GE), e gentilmente messe a disposizione, siamo in grado di presentare la trascrizione eseguita nel 1878 degli atti di nascita dei figli, nati a New Orleans, di Antonio Repetto di Calzagatta e di Giulia Sbarbaro di villa Sbarbaro, o Sbarbari, frazioni allora facenti parte del comune di Santo Stefano d'Aveto.

Grazie a questo atto, apprendiamo che la partenza in cerca di fortuna per gli Stati Uniti d'America da parte dei nostri valligiani fu alquanto precoce, tanto è vero che il primo figlio della coppia di emigrati su citati nasce a New Orleans già nel 1859.

Antonio Repetto secondo il *Registro della Popolazione del Comune di Santo Stefano d'Aveto-Parrocchia di Priosa –anno 1871 e aggiornamenti-* nasce a Calzagatta nel 1840 da Alessandro Repetto, detto "Tidone".

Alessandro Repetto fu Gio Maria detto "Tidone" era nato a Brugnoni nel 1805, ma risiedeva con la moglie Maria Repetti a Calzagatta.

Fra i testi dell'atto notarile steso a New Orleans, che attesta la nascita dei quattro figli di Antonio Repetto, compare Antonio Sbarbaro.

Costui era Antonio Sbarbaro di Gio Maria, detto "Tugnollu", della famiglia dei "Caregà", nato a Sbarbari nel 1837.

Sposò Sbarbaro Rosa, fu Antonio e fu Catterina Repetti, della famiglia degli "Stevan", nata a Sbarbari nel 1844.

Emigrò con la moglie negli Stati Uniti del sud. Probabilmente sbarcando a New Orleans¹.

Il suo secondo figlio Giovanni nacque infatti nel maggio del 1873 a Saint Louis del Missouri.

L'altro figlio Gio Maria, nato a Sbarbari il 20 gennaio 1866, morì in America.

Nel 1876 probabilmente Antonio Sbarbaro è già ritornato al paese di Sbarbari dove nasce la figlia Caterina Emilia il 29-02-1876.

Probabilmente anche l'altro testimone, ossia Domenico Laneri è originario della val d'Aveto.

Trascriviamo ora l'atto fotografato da Simona Ferretti, fu Italo di Brugnoni.

¹ Ora tramite l'atto su riportato è assodato che gli Sbarbaro della val d'Aveto sbarcarono e si insediarono a New Orleans e a Saint Louis del Missouri. Probabilmente grazie anche agli uffici di quel J. F. Fugazy, forse originario di Montegrosso in val d'Aveto, che era agente della compagnia di navigazione francese Compagnie Générale Transatlantique. Ricordiamo altresì che New Orleans è un pezzo d'America d'origini francofone. Rammentiamo altresì che gli Sbarbaro, o Sbarboro, della val d'Aveto sono originari di Porcile, ora Belpiano, di val di Sturla da dove emigrarono alla fine del Cinquecento e che Andrea Sbarboro famoso banchiere e fra i fondatori della Martini e Rossi, e della Swiss-Italian Colony in California con Mark J. Fontana, altro valdvetano, era originario della val di Sturla. Pare quindi alquanto strano ciò che abbiamo appreso sul net tramite Wikipedia, dove si attribuiscono origini sicule a Antonio- Tony Sbarbaro meglio conosciuto col nome d'arte Tony Spargo, famoso batterista della Original Dixieland Jazz Band, ovvero uno dei fondatori con La Rocca e compagni del genere Jazz. Fra l'altro Tony Sbarbaro nacque a New Orleans il 27 Giugno 1897 e morì a New York il 30 Ottobre 1969. Si ha quindi qualche ragione per ritenere che Tony Sbarbaro fosse di origini liguri. Strana la coincidenza del nome Antonio Sbarbaro che ricorre fra il batterista ed il teste dell'atto, ma è solo una supposizione. Ricordiamo che altri Sbarbaro Antonio emigrarono in America dal paese di Sbarbari. E nella parentela dei "Murinè", o "Mugnai" si racconta che uno di costoro emigrato in America avesse cambiato cognome. Rileviamo che pure i Ferretti di Villa Salto si recarono emigranti a New Orleans, vi nacque nel 1867 Costantino Ferretti di Costantino e Sbarbaro Caterina. La partenza per New Orleans in genere avveniva dal porto francese di Havre.

N° 7 Trascrizione di atti di nascita di Repetti, Luigi- Gio: Batta – Antonio Bartolomeo e Maria Rosa

L'anno milleottocentosettantotto addi quindici di maggio in Santo Stefano d'Aveto, e nell'Ufficio dello Stato Civile

Avanti di me Brizzolara Pietro segretario delegato dal Sindaco con atto tredici gennaio milleottocentosessantasei, debitamente approvato ufficiale dello Stato Civile del Comune di Santo Stefano d'Aveto, è comparso Sbarbaro Giulia, di anni cinquanta contadina domiciliata, e residente a Calzagatta di questo Comune la quale mi presenta copia autentica di atto di nascita di Repetti Luigi di Repetti Gio Battista, di Repetti Antonio Bartolomeo- e di Repetti Maria Rosa tutti quattro compresi in detta copia nati in Nuovaorleans / America/, e mi ha chiesto di trascriverla, esattamente, e per intero nel Registro delle nascite del corrente anno parte seconda-
Io aderendo alla Legittima richiesta della suddetta Sbarbaro Giulia, ho per intero ed esattamente trascritto la copia suddetta che è del tenore seguente-

-Ufficio Consolare d'Italia-

in Nuovaorleans= Stati Uniti d'America Stato della Luisiana Parrocchia di Orleans città di Nuovaorleans.

Sia ricordato che in questo di sette del mese di marzo anno Domini milleottocentosettantotto, e centesimo secondo dell'Indipendenza degli Stati Uniti d'America _____
Innanzi di me Iolin L. Larsche Notaro Bibblico nella e per la Parrocchia d'Orleans come tale debitamente dichiarato, e riconosciuto risiedente nella Città di Nuova Orleans ed alla presenza delli infrannominati testimoni infrascritti –

Personalmente Comparvero-

1° Domenico Laneri residente in questa città

2° Antonio Sbarbaro pure residente in questa città

i quali previo giuramento prestato in presenza di me Notaro sottoscritto congiuntamente, e separatamente dichiarano _____

Che essi conoscevano intimamente Antonio Repetto, e Giulia Sbarbaro già residenti in questa città, e che è a loro personale conoscenza che erano marito, e moglie, e che dal detto matrimonio nacquero quattro figli stati nominati rispettivamente,

1° Luigi Repetto nato in questa città nell'anno Milleottococinquantanove [1859],

2° Gio Battista Repetti nato in questa città addi tre di Giugno Milleottocentosessantuno [1861] circa

3° Antonio Bartolomeo Repetto nato in questa città nell'anno Milleottocentosessantaquattro [1864] circa, il venticinque di Giugno,

4° Maria Rosa Repetto nata in questa città addi ventuno Luglio Milleottocento sessantasette [1867].

E che detto Antonio Repetto morì accidentalmente cadendo nel fiume Mississippi al piede della strada Esplanade in questa città-

E che la detta Giulia Sbarbaro trovasi attualmente in Italia _____

Io detto Notaro pubblico avendo letto la prettesa dichiarazione ai comparenti, quali hanno nuovamente dichiarato che la medesima contiene una vera e corretta relazione.

Fatto e passato in mio ufficio nella città di Nuova Orleans il giorno, mese ed anno suddetto in presenza dei signori Charles L. Martin, e Giorgio N. Prados testimoni competenti domiciliati in questa città i quali hanno firmato il presente assieme ai comparenti, e me Notaro dopo lettura loro data.

Firmata D. Lanin _____

Al momento della firma il detto Antonio Sbarbaro si dichiarò illetterato, e fece il segno di croce.

Croce di Antonio Sbarbaro _____

Firmato Charles L. Martin = Giorgio M. Prados.

Iolin L. Larsche. Notaro pubblico _____

Certifico il presente essere una vera copia dell'originale esistente nel mio registro corrente-

In testimonianza di che rilascio il presente munito della mia firma, e sigillo d'ufficio nella città di Nuova Orleans addì nove del mese di marzo A. D. 1878 –

Firmato Iolin L. Larsche, / U S. Notaro pubblico

Seguono le Legalizzazioni _____

Per traduzione conforme al qui unito originale debitamente collazionato _____

Nuovaorleans 11 marzo 1878. _____

Il R.° Vice Console d'Italia firmato A. Groppi

Ministero degli Affari Esteri _____

Visto la Legalizzazione di firma _____

Roma addì 17 aprile 1878. _____

L'Incaricato firmato A. De Nobili

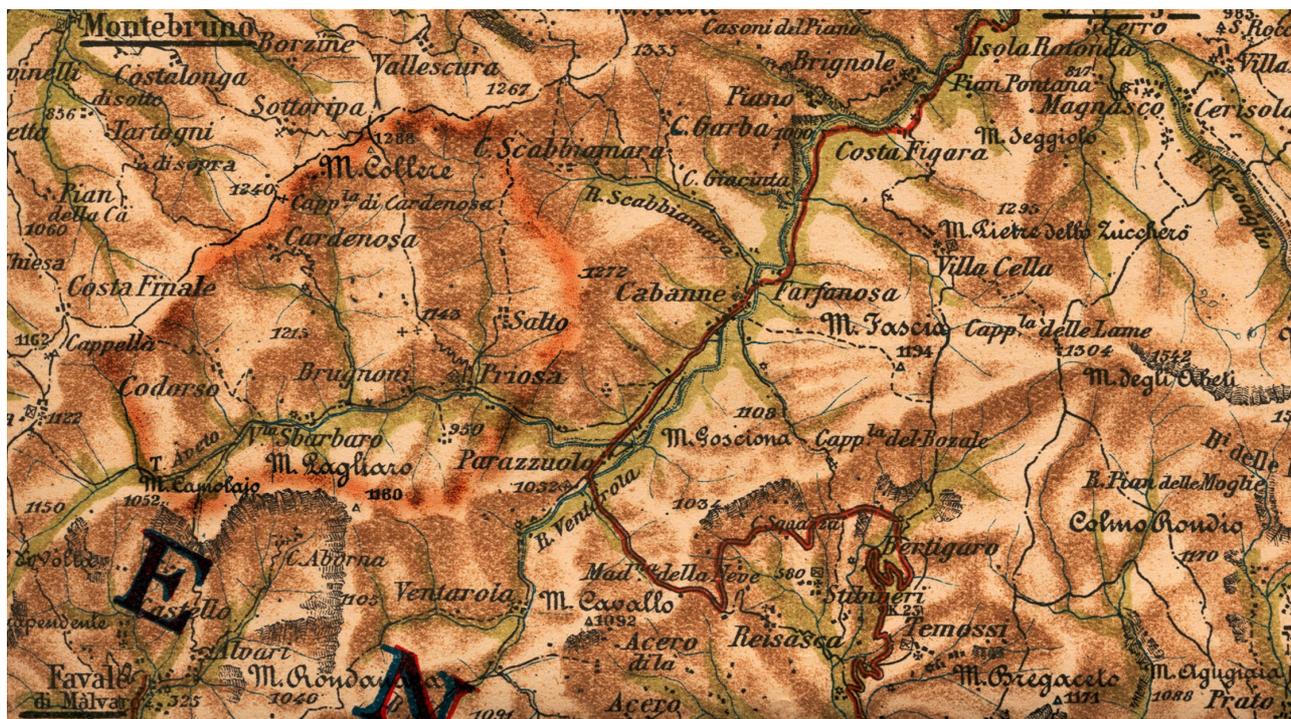
Eseguita la trascrizione ho munito del mio visto ed inserita la copia suddetta nel volume degli allegati di questo registro, e ciò il tutto si è compilato alla presenza dei testimoni Cella Antonio di anni cinquantanove possidente, e Livellara Francesco di anni quaranta messo comunale entrambi residenti in questo Comune. Letto il presente atto a tutti gli intervenuti viene meco sottoscritto dai soli testimoni per essere la dichiarante illetterata come si dichiara

Cella Antonio

Livellara Francesco

L'Ufficiale Delegato = _____

P. Brizzolara Seg.°



Estratto da: *Carta Corografica della Provincia di Genova*, Geom. G. B. Mori, anno 1928.

In marrone bruciato i confini della parrocchia di Priosa d'Aveto, a cui appartengono i villaggi di villa Sbarbaro, ora Sbarbari, e Calzagatta, non indicata nella carta ma posta fra villa Sbarbaro e Brugnioni.

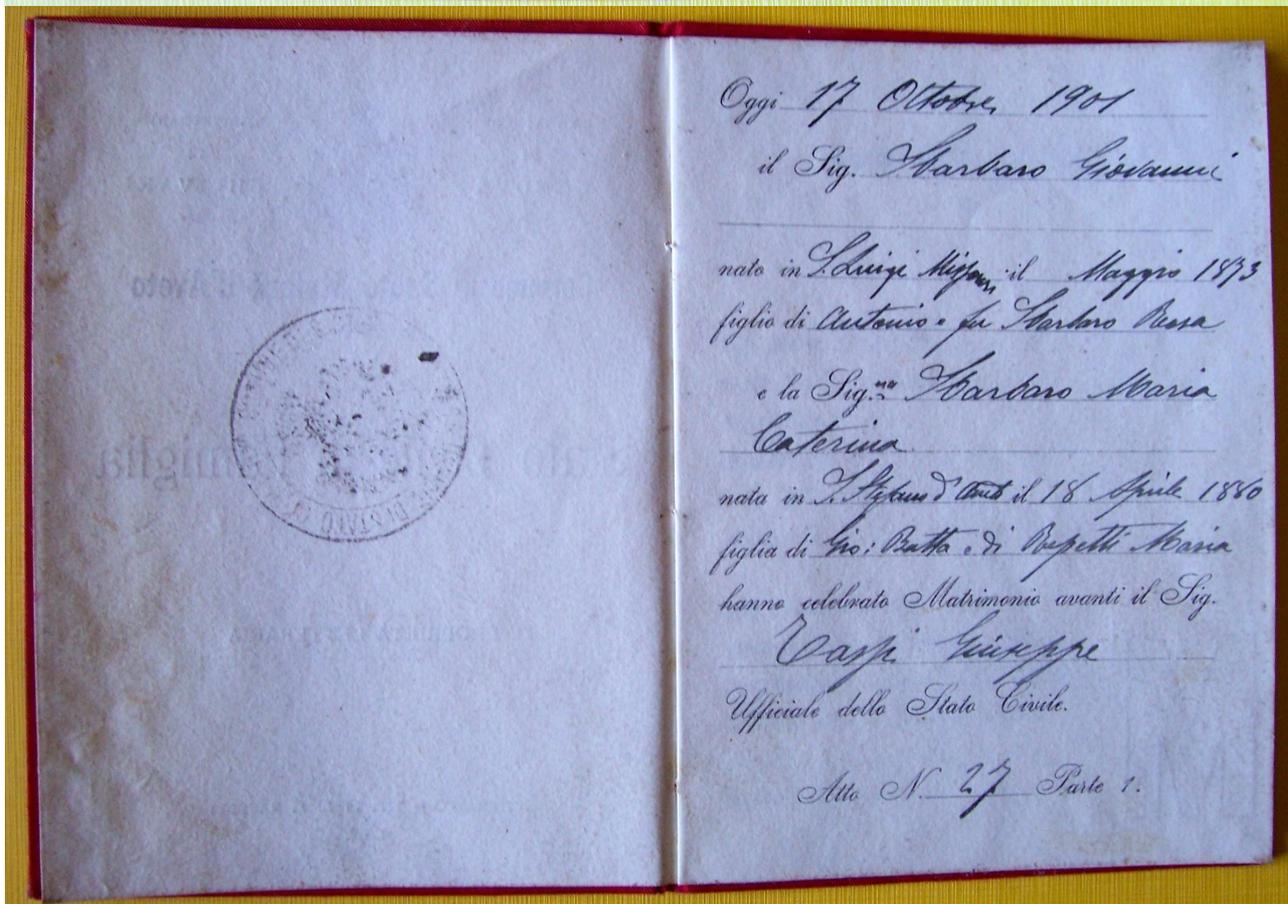
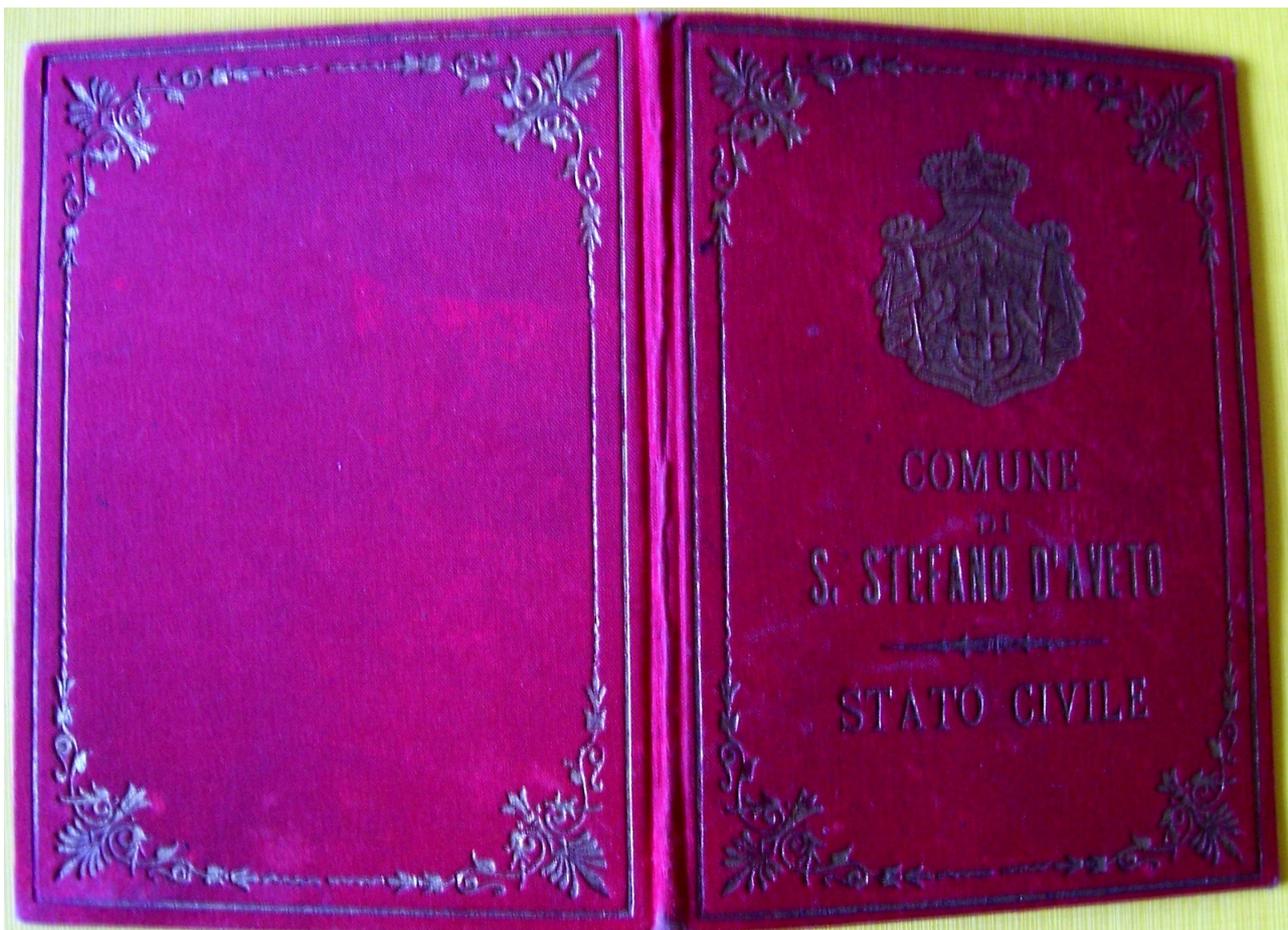


Foto Sandro Sbarbaro - Libretto di Stato Civile del Comune di S. Stefano d'Aveto ove si registra il matrimonio di Sbarbaro Giovanni, di Antonio detto "Tugnollu" che compare fra i testi del documento su riportato, ove si evince che è nato a S. Luigi Missouri il Maggio 1873